

1E(34) 黃瑞賢

Indoor 的表演很順利地演出,我們聽到了韓國的樂團表演,見識到更加多嘅音樂,其他人也很厲害。我們在 Outdoor 的表演看到我們 Seogwipo High School 的演出,他們在我們出場的時候給了我們最熱烈的掌聲。但我們的表演不太順利,有一首歌中途停頓了 2 秒,但是他們最後也用鼓掌來鼓勵我們。

Seogwipo High School 他們可能太過緊張了,所以吹得不太怎樣,不過也很好聽 Ohyeon High School 他們吹得很好聽,也很友善。

濟州島所有的地方也很美,食物雖然每一餐也是辣的,但很好吃,餐具,特別是筷子,那裏的筷子特別幼很難夾到東西,還有到處都是石頭爺爺,十分特別,當地人說只要摸頭成績就會有進步,於是我每看見一個石頭爺爺我也去摸它的頭可惜時間太過緊迫,有很多地方我也沒有時間可以慢慢遊看。

2A(19) 廖弘杰

這次的濟州之行,真的是比較難忘。這次的三場表演呢,讓我發現我心態不夠好,容易緊張。也發現自己還是練習的不夠多,有挺多地方還是吹錯了。這次與兩家學校的交流,讓我比較感動的地方是他們在我們表演結束後會讚揚我們,一開始真的沒想到會這樣。這次在濟州呢,爬城山日出峰是真的很累,因為我拿了太多東西。但是看到上面的景物之後還是認為是值得的,只不過下來的時候腿軟了而已……濟州的食物也是挺不錯的,熱菜我都認為很好吃,但是有些涼菜是真的很奇怪。整體來說整個濟州之行還是挺不錯的,希望能去一次日本。

2A(41) 袁進禧

首先講等一次 Indoor 因為我末能夠適應塊新簧片,所以我完全不清楚我究竟在做甚麼。而等二次 Indoor,由於我開始對塊簧片雖然只進步少少但都比較熟悉,那信心自然增強,比之前有咁緊張。而 Outdoor 那一場,因為那時太緊張,不能帶出以往的水準,比較愉快。

到 Seogwipo High School 交流,我都覺得比較有多經驗去接收,例如可以嘗試同當地人交流等。

之後到 Ohyeon High School,雖然不是在那間學校裏,但都感受到大家都是喜歡音樂,雖然同他們溝通是有一定困難,但我都能應付。

接著去濟州的見聞,雖然沒有香港這麼繁華,但是濟州天氣涼爽,沒有在香港的節奏那麼快,空氣質素健康。

而成個 Tour,我覺得過得幾充實,既可以自己親身表演,又可以睇其他人表演,又旅遊,又學習,真是一舉兩得。

2B(01) 陳梓陶

First indoor concert 很緊張，因為是在濟洲的第一場表演。而第二場 indoor concert 就比較輕鬆，因為我已經習慣了 indoor concert 的氣氛。

Outdoors concert 的時候我很興奮，因為那個場地既壯觀又有很多熱情的觀眾。

Seogwipo High School 的交流令我很有感觸，因為那間學校的人都很友善。

Ohyeon High School 的交流令我知道在不同環境下的演奏方法。

濟洲的東西都很辣，不過很有特色。而且那裡的人都很友善和熱情。

整個 Tour 令我印象很深刻，也令我的音樂知識提升不少。

2B(16) 簡靜怡

這一次的韓國交流團十分令我印象深刻，最令我印象深刻的是兩次的學校交流。

首先，我們去了 Seogwipo high school 交流，我們學校和他們學校的人因為語言的問題而感到尷尬，但是在聊天的時間我們都聊的十分的和洽。而在我們學校和他們學校一起演奏同一首歌卻十分的沒有違和感，因為我是 Bass clarinet，而且他們學校樂器排位和我們的不同，因此將我調到離我們學校 Clarinet part 很遠，而我和他們學校 Bass part 一起夾歌。我個人認為他們學校的 Bass clarinet 十分的厲害 我也抱著崇拜的心情同他一起夾歌。而當我觀看他們樂團的表演，簡直厲害到沒有朋友。而他們學校樂團的人都十分的好。而且我們學校和他們學校十分的有緣，兩次的表演都見到他們，在我們 Outdoor 表演的時候見到他們，當互相的學校表演完，我們和他們都分別站在兩側迎接互相的學校和給予鼓勵。我們 Clarinet 的 Part 和他們 Clarinet part 互相交換了聯繫方式。希望以後我們能再次見面。

2B(33) 謝靜潼

這 5 天很快就過了，行程滿滿既濟州交流過得非常充實

我們一到步就有一場室內既表演，第二日有一場室內表演，第三日有第二場的室外表演，這三場表演都有不同實力的表演者，我們除了增加了我們的表演經驗還認識了韓國樂團的表演實力 他們表演的歌曲。

交流行程的第二日，我們有第一場的交流，我們去了 seogwipo high school，我們一去見到他們在練習，我被他們的 Jungle fantasy 吸引了，我覺得我們瞬間變得渺小，我們一起演奏 blue night in jeju island，我們雙方都非常緊張地完成了這場交流表演，我們跟自己 part 的人交流談天，交換聯絡方法，好開心認識到外國的朋友。

交流行程的第四日，我們有第二場的交流，我們去了 ohyeon high school，我們一到就開始跟自己 part 交流，我們雙方派出最勁的成員進行 battle，但也是小小的交流沒有特別分出勝負，他們表演的歌曲令到我們的身體也跟著搖晃，但我們交流時 對方可能太怕羞沒有怎樣談天，完了表演後我們就開始找人拍照，作個紀念。

這次濟州交流見聞不太多，只是在食的方面，認識到韓國人可以吃多辣，我跟本吃不到韓國所謂的小辣，也知道了原來濟州是完全沒有韓星的商舖或紀念品，最多的紀念品都是那個石頭，濟州的空氣非常清新，就算天氣炎熱也會有涼風。這 5 日的濟州交流，很忙但很開心地度過，我第一次跟心誠樂團外出交流，我還未跟師兄師姐們熟落，希望下次可以再跟他們玩埋一齊。

2C(36) 葉晴心

第一次和第三次表演(indoor)也很順利地完結,我們聽到其他人的表演,感覺好像到了異世界,像「雞立鶴群」般,不像其他人那麼利害,而其他人也引來了奇怪的目光看着我們。我們在第二次的表演(outdoor)剛巧見到我們之前第一所交流的學校,Seogwipo High School,他們在我們出場時候熱烈地歡呼。我們的表演不太順利,也不太在狀態,觀眾鼓掌的聲音也不太大聲。但是他們沒有理會到,盡全力去鼓掌。

3B(29) 吳嘉雯

在這次的活動中，我認識到韓國的餐飲文化韓國人喜歡吃辣的食物，而且桌上必備冰水及泡菜，而在這次的活動中，我認識了韓國的傳統樂器短簫，另外在與韓國樂團的交流中，發現樂團中色土風和單簧管較長笛多與我們相反，且坐的位置亦不一，此外韓國人民對音樂的熱情不遜於香港

3C(05) 陳毅霖

好慶幸學校能夠比給予今次 tour 的機會令到我地能夠出國見識外國的樂團，好感激有呢次 tour 令到我在其中見識多多。

Tour 的第一場 indoor 表演是在第一日落機之後。同學們帶住疲倦的身驅踏上表演的舞台,然而同學們沒有因為疲倦而放下緊張的心情。因為冷氣不大加上燈光一直照射的原故,同學們表演完後都汗流浹背。表演過後,體驗到韓國觀眾的熱情以及熱烈的歡呼聲，第一次見識到的我們顯得有點愕然。可能因為是第一場表演的原故 這場 indoor 的感受都頗為緊張和深刻。

第二日早上有行山的活動，同學一眾同喘住氣上到去山頂，疲倦的身驅顯得我們有點吃力但是眼見濟洲的一片風景都覺得物有所值。然後有交流以及 outdoor 的表演。今次的交流是跟 seogwipo high school 一齊交流。我地表演完後他們有令到我們愕然樂團的表演。其中他們的一首 jungle fantasy 最令我驚訝。以 horn 代替大象的叫聲 以人聲代替猴子的尖叫聲 令到我地不得不佩服佢地的技術和創意。表演完後我們有交流的環節，感受到韓國人親切的態度。到了夜晚是 outdoor 的表演，場地雖然在山上卻不感到熱。附近非常空曠而且有山圍繞住所以回音非常大，遠處的人都能夠聽到。然後我地發現到今次 outdoor 的表演，剛才交流的男校亦都有參與。我們準備上台表演的時後,他們在通道的兩旁以熱列掌聲歡迎我們,我們在中間走上台顯得有點害羞,但我們充分感到韓國人溫暖的心

第三日是第 2 場的 indoor 表演,表演順利之後我們有觀賞其他樂團表演的環節。很高興可以親眼見到 Jacques Mauger 的演出,見到完全不同層次的表演,實在是歎為觀止。接下來的表演,指揮一同跟團員們演出,觀眾們都一起拍手歡呼。不能不忽視就是他們樂團的演奏,完美且動聽的樂團演奏,如 CD 般播映在我們面前,見到如此完美的演奏自己的自卑感亦都因此湧出,無論穩定性,音色都比我高勝一籌,眼淚差點就流出眼眶,細心思考自己的不足之處。

第 4 日我們去了參觀冰雕,有一條冰滑梯我們都玩得好開心然後有 5D 電影,比起 5D 更似一部 3D 而且劇情較短。然後幻覺藝術館有好多影相的位置,同學在裡面都可以感受到好大的歡樂。然後我們去了 Ohyeon high school 做交流。交流的先初我們有聊天時間,他們的學生都好好人好 friendly 我們亦都交換左聯絡方式然後一同演奏,場地較細觀眾並不多但是我們都好落力吹好今場的表演 然後佢地表演完之後我地都有拍手歡呼。最後一日亦都只是 shopping 同上機就不多說了。

是次的濟洲交流帶比我好多驚喜,先是他們觀眾的歡呼聲,宏偉的尖叫聲和歡呼聲是我從未體驗過的,看得出他們非常尊重外國既樂團而且佢地非常熱情無論係餐廳的服務員還是他們樂團對我地都非常友善而且歡容 大家都懷著謙卑的心一齊交流 他們樂團的歡呼聲令到我感到非常溫暖覺得自己的表演得到左好多支持 好開心可以見到他們,不容忽視的是他們樂團的實力 好欣賞他們的表演可以如此震撼和動聽 特別想讚賞 Seogwipo high school 的 percussion 的精彩表演每一拍都打得非常準確 聲音大細都控制得好好 強大的爆發力令到我歎為觀止最深刻的表演莫過於 Jacques Mauger 的表演他令到我了解到好多自己不足的地方,比起自負心,更大的推動力,推動到我下場表演要更加努力更加細心地吹好自己的部份。當然一定要讚賞下我們學校的同學 我們的行程非常忙碌令人非常疲倦 但是我們的成員都好比心機吹好演奏,完成演出,是一件值得讚賞的事情,在今次 tour 得到的不單止是交流的心得,吹奏的技巧。最重要係我們在這個 tour 得到好多美好的回憶 食飯的時光,行街的時光,一齊在後台跳舞的時光,表演前表演後成員們的支持,這些直到我老都不會不記得的回憶 是我吹奏樂器的推動力,是我繼續努力的證明 有部份的團員已經畢左業 有團員要開始準備 DSE 好多謝他們一直以來為樂團的努力 希望他們為將來繼續比心機 其他的成員亦都要加油做好成員以及學生的本份。

3E(35) 胡衍瑩

今次是我入樂團第一次去交流，而且也是有很多 solo 的一次，又有牧童笛，又有 piccolo 而且很難忘

第一場 indoor 的感受是很緊張，因為自己從未試過對這麼多人吹 solo，當完場的時候，是很開心，因為有師姐的讚賞，有老師，那一刻是開心，知道自己做得到

第二場 outdoor 的感受是在一個很美麗同郊外的地方，好新奇，而且沒有上一次這麼緊張，周圍的氣氛都很好，有不同的樂團，而且他們也很熱情，觀眾的反應也是

第三場 indoor 沒有上次緊張，已經適應了，但我印象深刻是聽了韓國大學的樂團，是吹得十分動聽，令我十分佩服，由其是一首歌曲是 4 位 flute soloist 的表演

Seogwipo high school 交流，是一間男校，聽到他們表演認為他們很厲害，好好聽和很熱情，因為我們都是一齊有 outdoor 表演，當你準備上台的時候，他們會排成兩條和我們打氣，完結了也是，當他們完結，我們也會向對方拍手

Ohyeon high school 交流，和上一間不同是他們只有三支長笛，但整個感覺都很好，而且多了時間去溝通，去了解對方等，他們表演都超好，大家都會為大家給掌聲，是十分難忘

我最難忘的行程是行了一個好像永遠都行不完的山，但當自己行到上去，有一種滿足感。還去了一間冰雕展，可以滑梯是好好趣

還有可以自己逛街，這個是一個不錯的經歷

最後我整個旅程的感受是十分開心，因為認識了不同的人，有韓國學校的男生，有樂團的人，更加熟悉，希望可以能去多不同的地方交流，去認識更多其他國家的人和習俗。

4A(03) 陳詩灝

今次濟州 tour 是我非常喜歡的交流團，我也很珍惜這次旅程，它充實了我的假期，亦充實了我的人生。首先，indoor 表演有一種特別的感覺，周圍都會有很明顯的回音，而我也欣賞了他們的表演，他們都可以充分利用回音去做成美妙的音樂。而 outdoor 的表演則可以學會如何配合大自然所做成的環境和聲音如瀑布與雀鳥的聲音去吹奏音樂，令我增廣見聞，不再做井底之蛙。其次，兩間 high school 對我有驚有喜，驚的是兩間都是男校，而喜的是兩間都非常之厲害。特別是第一間在 Jungle fantasy 的 percussion 令我的記憶非常深刻，加上他們的音樂在 outdoor 和大自然融合，有折然不同的感覺。而第二間和我們團長比賽的人非常厲害，他們的表演也很精彩，希望可以和他們再一次交流。接著，濟州的景色非常美麗，就例如我第二日到達的日出山峰，我們上山的時候感到非常辛苦，但都到達山頂的時候便覺得之前的辛苦都是值得的，同時明白「吃得苦中苦，方為人上人」這一個道理，我都去到雪屋拍照和看 5D，感覺比 3D 更加立體，同時

那裏的景色非常迷人，所以我想再次到濟州旅遊。最後，經過這次旅程，我學習了很多書本上沒有的知識。我親身走遍平時沒有太大機會走過的陸地，體驗了風土人情和歷史，同時也知道韓國嘅特產不是海鮮而橙，行程中也認識到新朋友，所以今次旅遊是值得一去，如果有機會我會再參加多一次。

4A(05) 陳迪亨

今次既濟州之旅實在令我獲益良多 首先我確實接觸到韓國的文化 無論係飲食文化 衣著打扮等我都覺得十分之新穎 而且更令我知道韓國人都好友善 好熱情 第一次學校交流個時 以及晚上 concert 我估都估唔到佢地學校個班人會咁有禮貌咁熱情歡迎我地 令我覺得音樂是無分國界

其次 就係係濟州音樂節聽左咁多場 concert 之後帶比我好多感受 亦帶左無窮的快樂比我 先前既我一直都渾渾噩噩 經過呢趟旅行之後 我知道自己唔應該咁以放棄 要付出先可以進步 所以我決定我要努力練 clarinet。濟州之旅食得好住得好玩得好 更點醒我呢個夢中人 實在是賺！

4A(07) 蔡豐楷

在這次 tour 中學到很多,同時見識很多不,令我看到自己還需要進步。與兩間學校交流時,雖然之間無法正常交流,但是他們嘗試與我們溝通,令到我們都可以了解他們。在這次 tour 印象最深刻的是與另一隊職業樂團一同表演,在他們表演完後,可看到我們與他們的差距,令我明白還需要進步。同時這次不僅在音樂上學到很多,同時可深入了解韓國的特色和文化,使我獲益良多。最後,我希望在這次 tour 後,我們可以繼續在音樂上有所進步,繼續喜歡音樂。

4A(08) 蔡豐裕

這次交流令我獲益良多,擴闊了我的眼界,聽了很多職業樂團的表演,令我感悟自身還有許多不足。三場表演令我感受最深還是學會如何處理自己的壓力和如何適應不同的場地,因為不同場地聽到聲音也有所不同。還有,有兩場表演,我有一段獨奏,起初我有些害怕,但後來老師和同學給了我一些建議和鼓勵,讓我更大膽表演自己,雖然聽回自己表演仍有很多方面不足,但是學會如何更勇敢地面對挑戰。同時,我還學會表演時不可以自私,吹得很大聲,令觀眾聽不到其他樂器所演奏的旋律。這幾場表演使我累積了許多寶貴的經驗。還有,與兩間男校交流,雖然有些失望,不能與女校交流,但可以感受到他們對音樂是滿腔熱忱,可見他們在自己的技巧上下了不少的苦工。並且感受到他們十分熱情,十分尊敬別人,即使歲數大過我,都十分尊敬我。並且,從他們身上學會懂得聽音樂同時都要懂得欣賞別人。在濟洲這幾日,我也感受到當地的文化,例如一些傳統村落的生活,品嚐當地的食物,並且還欣賞了一些濟洲自然景觀,可以感受到當地的政府和人們都十分注重生態環境。最後,令我印象最深刻就是我們的導遊,十分感謝他們這五日對我們的照顧,並且他們還帶我們品嚐當地的食物,教我們說韓文。在我們離開濟洲時,我見到我

們的導遊姐姐哭了,令我感到十分欣慰,因為我們為導遊帶來一段十分美好的回憶,他們也給了我們一段十分珍貴的回憶。濟洲雖然地方很小,但卻是一個人們熱愛音樂和快樂的小島。最後,我還希望在音樂上有所進步,繼續喜歡音樂。

4A(20) 麥景傑

在一共五日的交流之旅中,學習到的不僅只是演奏的技巧、音樂的知識;最重要的,是能夠獲得最寶貴的合奏經驗、切身體驗韓國最真實的文化。

到達濟川,於機場勿忘辦妥手續;在車上經過一輪走馬看花;在餐廳品嚐過地道美食過後,馬上就匆忙趕去參與第一場表演。值得慶幸的是機程並不久,大家的狀態都非常好,預計着待會表演又會是一次成功的演出。正當我期待着樂團可以再次踏上世界舞台,為韓國的音樂同好們分享本地的音樂實力之際,伴隨着興奮而來的,又是一臉失落。

團員們費盡心思預備、用盡全力在台上演奏,可惜的是遠處僅有不下二十位觀眾。看着一個又一個空着的觀眾席,心中的確有點不是味兒,畢竟第一場表演的表現確實不錯,亦是一場能夠充分展現樂團實力的表演。不過可幸的是大家的努力並沒有白費,因為我感覺到這次的演出把各個聲部都拉在一起,似乎樂團在這場演出後變得更加團結,不再是以往般的鬆散,大家亦藉此機會找到了更能「投射」聲音的方法,為之後的表演奠下基礎。所以,與其說那天的是一場成功演出,倒不如說是一次成功的「綵排」。

第二場表演是交流中最滿足的一次演出,但卻並不是最滿意的。這次的表演於郊外的小劇場進行,官方的音響安排非常妥當,加上樂團吸收了第一場演出的經驗,令演奏的聲音不會因為現場環境空曠而變得散亂。這不但令觀眾可以感受到自然與音樂結合而成的膨拜,這次的演出更充分增加了團員們對室外演出的經驗,亦讓我們能夠充分感受到座無虛席以及全場歡呼的滿足感,對於樂手來說,這可說是最高的榮譽。不過美中不足的是,大部分團員都缺乏室外演出的經驗,加上當日上下午都奔波勞碌,因此大家都有感勞累,未能冷靜感受環境,因此沒有成功發揮環境的優勢,以及大會的收音器太近樂器,令播放出的聲音缺乏足夠的「原始」味道,導致整個演出未能融合現場環境,不能夠更進一步震撼人心。不過,樂曲'Sound of Music Collection'以及'Hey Jude'的表現亦能夠帶動現場氣氛,兩段的獨奏亦可謂近乎「零失誤」,整體而言,第二場表演的水準都仍然非常之高,實在值得回味。

帶着前兩次演出的經驗,第三場的表演可以說是最令人滿意的。經歷了連日來的活動和表演,樂團似乎比以往變得更有團隊精神,加上密集式的演奏,第三場演出不但只沒有太多明顯失誤;數錯拍子、漏看指揮的情況都只有出現一兩次,

而且團員們亦已經對樂曲非常熟悉,不再只是留於樂譜和拍子上,因此大家都把自己的感情投入到每一粒音符之中,把所演奏的音樂再達到另一個層次。樂團除了在'Wind of Provence'和'A Huntingdon Celebration'兩首樂曲都有着非常出色的表現,'Hey Jude'中長號和次中音號的獨奏以及小號的表現更是出人意表,這場的演出完全反映了心誠樂團絕對有足夠能力提升至另一個境界。但值得改進的是,雖然全場表演中小號的聲音能有效「投射」到觀眾席,但所吹的氣並不集中,導致聲音散亂的情況出現。

除了這三次的演出讓我得到很多非常寶貴的合奏經驗,交流活動亦令我獲益良多。

先是一所名為'Seogwipo High School'的高中。甫踏入校園,已經切身感受到當地強烈的學習氣氛。他們每一個都十分高大,而且乍看之下他們都非常嚴肅。不過,當一同交流合奏時,他們都毫不吝嗇地去把自己所學的技巧與經驗都跟我們熱情分享,更會為我對他們的讚賞而感到尷尬。當日連續兩次欣賞過他們的演奏,實在是一隊頗有實力的樂團。法國號聲部更是媲美專業樂手,其聲勢之雄厚,對於一隊學校樂隊甚至乎職業樂團來說,都實在是非常罕見。不足之處是,他們的小號、長號聲量不夠,做不到銅管樂器應有的強勢。不過最令我讚嘆的不是法國號樂手的能力,而是他們所有人對音樂的熱誠。記得在交流時,他們表示練習時段為每日的午餐以及晚餐時段,雖然僅有短短一小時進食時間,但他們仍會在 5 至 10 分鐘內盡快吃完飯,務求把握僅有的時間練習以提升自己的能力。這一點,正正就是現時本地學生所缺乏的那份堅持和態度,先不論能力的強弱,單是從這份對待音樂的熱誠和態度,這隊樂團已經可以稱得上是真真正正的專業了。

另一間一同交流的高中是'Ohyeon High School'。他們的樂團實力並不太強,學習、音樂的氣氛亦不太強烈。不過團體精神比較突出,看得出樂手之間有着濃厚的默契,樂團的結構都十分緊密;這點亦正正是我們心誠樂團現階段值得學習的。

要說起交流中所學習到的演奏技巧,實際上並不多,畢竟一同交流學習的,不過是當地兩所普普通通、十分「地道」的高中,而非數一數二的藝術學院,更不是當地名門望族的專校。不過,正正是這個原因,我們可以與一眾真正享受音樂的學生一同感受合奏之樂。

除了音樂交流,令我感到滿載而歸的都包括韓國的文化。

由飲食文化到當地的社會風氣都與香港截然不同,飲食方面尤甚,韓國的食物非常濃味而且份量比較多。韓國食肆亦非常大方,總是不會吝嗇為食客添水、

配菜,甚至乎會添整道餸菜,面對這般好客之道,實在有點受寵若驚。社會氣氛亦然;濟州的鄉村氣息比想像的薄弱,相比起「島」,濟州反而像一個充滿動力的城鎮,香港人這方面應該好好向濟州學習。當日於日出峰俯瞰濟州島時,除了其風景非常令人震撼之外,值得我們借鑑學習的是城鄉共融的發展風格。隨着社會、經濟發展,濟州島開發了大量鄉鎮土地,雖然如此,當地亦不忘保留獨有「離島風格」的特色,亦特意保留村鎮,好讓韓國的歷史文化能繼續傳承下去。「城」與「鄉」的相輔;「藝術」與「糊口」兩者的共融,又是另一個香港人值得向濟州學習的範疇。

是次的交流活動,不但學習到各樣音樂知識,對於不同文化的認識亦明顯加深。不過最讓我感到滿足的,是能夠藉着這次活動更加「明白」心誠樂團。以往一直認為心誠樂團很鬆散,實力又不高,加上近來吹奏的樂曲越來越簡單,感覺樂團正不斷退步,令我開始對樂團漸漸失去信心,甚之為樂團的去路而感到沮喪和擔憂。幸運地,經過這次的交流,我見識到不同的樂團;了解了各成員的想法;了解到樂團的真正實力。我發覺心誠樂團其實並不弱,只不過是大家缺乏一個求進步的動力、缺乏共同進退的團隊意識。樂團所有的成員都絕對是有能力的音樂人,我相信樂團距離「躍進」這一步並不遠,只要大家稍微調整對音樂的態度、放下互相之間固有的成見、投放更多心力於音樂,心誠樂團必定能夠走出一條更堅的道路。

4A(21) 麥順傑

第一日的 **Indoor concert** 總體表現我認為自己偏向理想,亦有預期的效果。但因為是最後一隊表演,故沒有在其他樂團上學習,不過當中增加了自己的表演經驗,是一次很好的經歷。

Outdoor concert 時比預期中較多人,令人興奮。不過表演時不如預期,出現很多問題,表演 **Totoro** 時亦出現較明顯的失誤,故這次令我感到非常深刻,完結後亦一直有點低落,感覺用點對不起翹 Sir,好像翹 Sir 的努力都白費了。雖然有不太開心的經歷,這亦令我開始想投放更多時間練習,並使樂團更進一步。

第二次的 **Indoor concert** 前已重拾對自己的信心,表演時令人滿意。重要的是之後聽了第二個樂團的演奏後,實在令人大開眼界,亦真正令我明白到自己其實只有初學者的表演,還需要更多的努力才能被人肯定。

到 **Seogwipo** 交流時表演順利,亦學到很多不同種類的音樂,更重要的是我明白到自己對場地太大還未有解決方法,知道後便可以着手解決這方面的問題。對於認識到一班熱情的朋友亦感到很快樂。

到 **Ohyeon High School** 交流時十分流暢,當中更認識到一個好朋友,目前在社會媒體都有聊天,是透過這次交流認識到的一個真正好友。這令人感到很興奮,因為我以為交流完大家就不會有聯絡,想不到交流是真的可以找到興趣相同的朋友並在日後互相關心。

濟州的見聞

是次 **tour** 令我第一次到濟州,出發前及過程都感到非常興奮並充滿期待。從第一

日到最後對於膳食均感到非常滿意，亦真正了解到韓國食物文化，再加上行程的安排及景點都令我感到非常開心，濟州的草地以及綠色景點令我覺得十分放鬆，令我能感受到香港沒有的感覺。在濟州見到最多的是餐廳，可見食對於韓國人非常重要。總言之，我能感受到韓國的音樂及各種文化，是無法以文字寫出來的感覺。

整個 tour 的感受

總而言之，在整個旅程中，我除了學到很多音樂方面的知識外亦學到很多韓國人生活的特色及方式，更認識到很多愛音樂的朋友。非常感謝樂團的導師們及指揮，令我能在旅程中獲益良多。希望以後都有這樣的機會，令我在學習音樂的過程中亦能學習各國不同的多元文化，並繼而增加我對音樂的認識。

4A(26) 宋嘉瑜

在這五天四夜的旅程中，濟州給我留下了太多太多的美好回憶，和同學老師們短暫生活的這幾天，令我在各個方面都收穫不少。在這幾天，我們不僅演出了三場表演，而且還得到了與當地學校樂團一起交流、合奏的機會，而這亦令我由此浮出”音樂不僅無國界，而且還是不同種族交流的共同語言”的想法。

先談談兩場 **indoor concert**。在這兩場室內的表演期間，我們不僅增加了自身的演出經驗，還在表演後意識到自己的不足，不過總體來說還是好的，因為俗話說：「要從錯誤中學習」。只要不斷把錯誤改正，我相信總有一天會更進一步的。除此之外更為重要的是，當我們在後台等待演出的時候，我們同時能欣賞到其他樂團的精彩演出，並且從中學習到對方的優點，以便我們在下次的演出中更好地裝備自己，為自己的樂團也盡一份力。至於 **outdoor concert**，也是給我留下了深刻的印象，那天天氣十分炎熱，但是為了演出我們所有人也只能繼續忍受天氣的酷熱，並堅持演出。但是慶幸的是，在整個戶外活動過程中，我們聽到了多個樂團的演出，而我和同學都樂享其中，並不自覺的跟著旋律打著拍子，而之前的炎熱早已忘的一乾二淨了。現在回想起來，原來音樂還有「消暑」的作用啊！☺不過言歸正傳，這次的戶外演出倒是真的令我們學會了更重要的精神，就是「堅持」與「忍耐」。為了能把音樂帶給觀眾，我們必須要克服一切，並盡自己所能吹好每一首歌。所以，這就是 **outdoor concert** 給我留下深刻印象的原因所在。除了以上三場表演以外，我們同時在濟州與兩間學校的樂團作交流。而第一間與我們見面的是 **seogwipo high school**。儘管當中有些語言方面的障礙，但是我們依然能感覺得到他們也是真心歡迎我們的，並且還願與我們互相鼓勵的。而當中最令我佩服的，是他們既響亮有力而又吹得又穩又準的高音，這正是我需要加強的地方。

而第二間交流的學校名為 **Ohyeon High School**，聽說這是濟州最早成立樂團的一間高中，如今已經有悠久的歷史了。既然如此，我在交流前就在猜想他們一定很具備實力。果不其然，當我與他們對話後，我發現他們都是以一個比任何人都更認真的態度對待音樂的，而他們都是要以自己的樂器作為專業，並非像我

們，只是把其當做一種業餘愛好。不過，人各有志，我們就算沒有要走音樂這條路的打算，也要盡力而為，認真對待音樂！正如 Ohyeon High School 的同學們一樣，把每首歌都盡力吹到最好。

除了在音樂上的見聞，我還在濟州這個地方大開眼界，了解了這個地方的風土人情。其中令我印象最深的是濟州的男女地位分配。在這裏，女人的地位永遠是最低的，家中的大小家務都由她們做，而且由於濟州靠海，人們常吃的便是海鮮。而出海打漁的任務往往也是女性擔當，而這就是為什麼「海女」這種身份會出現的原因了。而這些海女經過長時間在海上打漁，她們的肺活量可說是非常大的，她們能在海裡最久待五分鐘，最短時間也起碼有兩至三分鐘。所以「海女」可以說是濟州又一道特別的風景線了。此外，我還發現濟州的方言是與韓國的標準語是大有不同的，原來他們也有自己的一套說法，所以，通過這次旅行我發現語言也是一門很有趣的學科。

總括而言，這次的旅行不僅令我見識到了許許多多我之前沒見識過的音樂知識以及趣事，而且還使我與同學老師們建立了更深厚的感情。而我對這次的濟州音樂之旅感到非常滿意，甚至令人有些流連忘返呢！希望以後有機會能夠再次與同學和老師們參加類似的音樂交流旅行，增長更多各方面的知識！！

4B(34) 任酌瑤

在這一次去韓國濟州島學習的緊湊旅程中，我留下了很多難忘美好的回憶，同時亦在此期間吸收了不少知識經驗，是一個寶貴的學習經歷。

在這次五日四夜的行程裡，不得不提的，定是當中兩次 indoor 及一次 outdoor 表演。第一天匆忙的 indoor 表演實在令人印象深刻，得知彩排取消，要直接上台表演的一刻確實覺得緊張。心中一下子閃過各種不肯定的思緒，我做得嗎？直到坐在台上，耀眼的燈光照射下來，台下一片漆黑，觀眾的身影朦朦朧朧，眼前清晰可見的，只有站在前方帶領我們的翹 sir 以及在座準備就緒的樂團成員。當意識到並不是自己一人的時候，心中的陰霾一下子煙消雲散。剩下的，便是盡力而為和享受我們自己的表演。當指揮的手指落下，大家同時演奏音樂的那一瞬間，無論進行多少次，都覺得不可思議。更有一種是樂團把我們串連起來的奇妙感覺。而我自己對 outdoor 表演的第一印象，便是「有驚無險」。我仍記得演奏第二曲目《sound of music》的時候，於中間部分時險些發生突然沒有聲音的情況。在第三首龍貓中亦可能受到上一首歌曲失誤的影響而緊張，在轉換速度時發生了失誤，幸好其他師兄師姐反應極快，立刻接上旋律，沒有出現樂曲中斷的情況。當時可謂是心驚膽顫，同時亦十分佩服師兄師姐應對舞台突發情況的反應速度。正正因為有他們帶領其他師弟師妹接駁上樂曲，表演才能得以繼續。一開始心中確實有些許責怪團員的失誤，但細想，我自己亦不能做到在表演完結後自信地說出自己於表演中的表現毫無瑕疵毫無失誤，加上台上表演確實容易緊張。將心比心，也能夠理解。只能反覆提醒自己不要有一天出現些較大的失誤，落人話

柄之餘更令自己有自責的機會。

另外，行程中與當地學校交流的活動也令我獲益良多。在與第一間學校交流時，得知對方學習 **Trumpet** 時間最長的只有兩年，我十分驚訝。若只看他們交流及 **outdoor** 的演出，我定會認為他們學習的時間與我相去不遠。那種在台上自信的表現與流暢的旋律，令人不敢相信他們最長只學了兩年。同時，他們整個樂團帶來的表演亦令我樂在其中。其中印象最深刻的是其中一首歌曲中一部分的敲擊 **solo**。激昂富有動感的節奏令人情不自禁地跟著舞動起來，十分帥氣。

而在第二間學校的交流之中，我們 **part** 的成員在交流以前發生了些輕微的爭執。幸好大家尚有理智，在短時間內冷靜下來並互相道歉，沒有把情緒帶進交流之中。他們交流的時候我剛好去了上廁所，錯過了送小禮物給對方的時機，但當看見對方全都把我們送的小掛飾掛在名牌上後，心裏確實高興得不得了，同時亦十分自豪滿足。個人覺得這間學校的人比前一間學校的要稍微熱情一點，交流的氣氛很融洽。這兩次交流都是十分寶貴的經驗，同時也意識到交流不一定只用語言，肢體動作也能夠與人溝通。

而在濟州幾天的行程裡，見識到韓國文化最多的，便是文化村。還記得那位村民導遊姐姐教了我們四句對別人的稱呼，還有那酸酸甜甜的五味子。不得不說，五味子確實很適合帶回家做手信。家人都很喜歡五味子的味道，真是值了。唯一覺得有點對他們不尊重的地方，是說他們某個包裝上的韓國國旗像百事可樂的標誌。幸好導遊姐姐也不介意，跟著我們一起開玩笑。另外，第四天的自行用膳也十分有趣。午餐我和朋友們跟著導遊及導遊姐姐一起覓食，導遊們也幫助了我們不少。到了晚上的時候，我們真真正正地自己尋找餐廳及叫餐，才是一次嶄新的體驗。當第一次成功自行解決了晚膳後，才體驗到絲絲自豪。韓國的人們亦十分友善，到他們的店舖中閒逛，他們會主動詢問我們需要什麼幫助，也會跟著我們一起笑得開心。

在這一次的交流行程中，我對韓國這個陌生的國家有了些片面的了解，體驗到當地的風土人情，也有了許多我不曾想像過的體驗，十分有意思。

我覺得樂團能夠到其他不同的地方交流是十分寶貴的機會，到不同的地方學習之餘，還能夠與樂團的其他成員一同行動，比如分房，和 **music camp** 一樣，是讓剛加入樂團這個大家庭的師弟師妹與師兄師姐關係變得親密一些的好機會。很感謝自己能夠有機會參與這次的交流活動，讓我增添了許多美好的回憶。

4C(01) 區倩怡

今次的濟洲之旅令我十分難忘。

在出發前，指揮已預先通知大家，第一天的行程比較趕急，各位要保持行動迅速，以免行程延誤。雖然在整個出發過程中沒有出現拖延流程的差錯，但到達時才被通知已經錯過彩排，實在令人心驚膽顫。沒有彩排就擔心有失誤，果然我還是練習不足，亦不夠成熟。

演奏的時間來得特別快。雖然負責演奏比較拿手的樂器，但這是比較正式和嚴肅室內表演，難免會有緊張感。登上台後，每一首歌過後的空隙都在提醒自己，一定不能急於調音——還記得以往的表演中，每次調錯音都因為太趕急，沒時間作確認。為了不犯同樣的錯誤，對自己強調了多次，不能因緊張而失態。

這次戶外表演是我最有罪惡感的一次表演。暑假前因為種種理由，真正的練習次數少之又少，有一兩首歌甚至沒有認真準備過，是我最不擅長的 **mallets**。結果不堪回想，**solo** 幾乎全炒，即使之後的交流算是順利過關了，仍絲毫不能減輕罪惡感。這教訓了我，即使以後需要演奏不擅長的樂器，仍不能逃避，盡力做到最好。

2.Seogwipo High School 的交流感受

這次交流令我意識到自己與別人的差距有多大。一直以來的交流都只在校內進行，因此在是次交流前都保持比較輕鬆的心態，只有擔心能否與對方順利進行對話。準備演奏前有觀眾進場，令人頓時緊張起來。雖然這次主要演奏的樂器是比較拿手的定音鼓，但仍會擔心發生差錯，畢竟之前就多次出現過使用不同地方的鼓時調錯音的情況。表演過後，便輪到觀看對方演奏的時間了。與自己明顯的分別是，對方表現得完全沒有緊張感，演奏時與彩排同樣精彩，仿如沒有觀眾一般，令人佩服。但可惜的是交流時間比較短，只交換了禮物，加上語音不通的障礙，彼此交流就更少了，十分可惜。

雖然交流的時間很少，但其後戶外表演裡互相為對方打氣的情境，仍然歷歷在目。

第二日的行程就如過山車一樣刺激。在出發前一天明明已經為了行山買了一盒退熱貼以防中暑，殊不知我居然以為是第三天才行山，第二天時就只帶了貴重物品、替換衣物和譜，就是沒帶退熱貼。到達目的地後還忘了帶水瓶和錢包下車…爬完那條仿佛無止盡的樓梯後，雖然沒有中暑的感覺，但有嘔吐的衝動。幸好有身旁的巧妍對我施以援手，我才忍住了吐勁，安全下山。這個經驗教訓我，以後一定要看清楚行程表再行動。

4C(14) 朱詠芯

在 2017 年 8 月 9 日至 8 月 13 日，我參與了樂團前往濟洲的交流團，過程中讓我見識增長不少，擴闊了眼光。

在第一天，我們剛到步便前往餐廳吃飯，這是在濟洲的第一頓飯，但是是非常之辣的，我看著同學們都吃了不少飯菜，我亦不甘示弱，吃了一碗。

然後，就到我們第一場的演出，到場便立即開樂器，更衣，練習，顯然是匆忙的，上場後，我有少許緊張，令我在歌曲上不能完全發揮，我對自己這次的表現不太滿意，因為我經常錯了 flat, sharp，而且音量亦不夠大聲，所以我認為在事次表演中我的表演不太好須加以改進。

在第二天，我們到了 Seogwipo High School 交流，這間學校的男生非常熱情，雖然他們的英文有限，但仍然很努力跟我們溝通，幸好有師姐明白韓語，令我們的交流更加順暢，在兩間學校吹奏 gamsugwang 時，我不太明白一小段的拍子，但他們亦很熱情地教了我正確的拍子，讓我更順利完成曲目。

但讓我最深刻的是，在晚上的表演，在我們表演完結後，他們列隊為我們歡呼，我們亦在他們表演完結後列隊歡呼！

第三天，我覺得是旅程中比較輕鬆的一天，在早上我們去了 Ecoland，火車游，拍了很多很棒的照片，糊塗的事是我把前方的狗雕像認錯了是豬，開心過後，我們開始第三場的表演，有了前兩場的經驗，在台上的錯誤少了，相比前兩次的表現更好更有進步，大家都熟悉了場內的環境，把聲音發揮得更好！

之後，我們看了兩對樂隊的表演，一隊在韓國延世大學表演令我非常驚訝，他們的樂器種類很多，但令我驚奇的是，他們的長笛手大部分人都是持金笛！而且在獨奏時把長笛發揮得很完美，非常之動聽，而且他們吹奏的曲目難度很高，但是他們亦能夠自信滿滿的把高難度的曲目完成！壓軸出場的是韓國海軍樂團，他們的指揮非常之有趣，而且和正在表演的長號老師，在台上有些有趣的互動，令台下的我感到這個表演生動有趣！

在第四天，我們去了看冰雕，玩冰滑梯，再上到 3D 拍攝館拍照，大家都玩得很高興，包括我。但是這餐的午餐是要自費，所以我跟着師姐們一起去食午餐，

在吃午餐是我學懂了幾句韓語，是떡볶이(炒年糕)和김밥(紫菜包飯)，雖然很辣但令我大開眼界！

午飯後，我們去了 Ohyeon High School 交流，我們到了場地，場地很少，我們要到外面交流，有趣的是他們只有三支長笛，形成了人多與人少的對比，但仍然能順暢的交流同時亦交換聯絡方法！然後我們一起合奏了 Blue night in jeju island 和 Gamsugwang，經過上次的經驗，我很順利完成，上次錯的拍子亦沒有錯，接著的表演，亦非常順暢地完成，他們在我們完成表演後為我們鼓掌，有趣的事是 Ohyeon High School 在表演時，演奏了一首節奏較輕快的音樂，我們都跟着節奏搖擺身體，甚至有同學在後台上跳舞！然後就與他們合照就完結了這一次的交流。到了晚餐，我們吃了炸雞，炸雞是我到韓國以來，最想吃的東西，因為韓國

的劇集總有炸雞出現令我也很想嘗試一下。然後就完結了整天的行程。

第五天，時間過得真是特別的快不知不覺就要回港，在旅程當中，我與平常不太熟悉的同學變得熟悉，在這幾天中變得熟絡亦有話盒子，與大家暢談！同時亦見識到他校樂隊的不同之處，他們的優點是我們值得學習的，而且，在欣賞完韓國延世大學的表演，我希望會好像他們一樣這麼利害，這一次的旅程讓我感觸良多！

4C(18) 方志斌

對於兩次 indoor 的感想，我都不知道有什麼好說，感覺自己的表現有好多不足，經過了 3 次 concert 之後我都好後悔，感覺自己的表現不如之前加上好緊張。對於第二次 indoor concert 我的印象是最深刻也都是最多反思的一場，首先因為場地問題，演奏廳的環境好利於 clarinet，吹出來的聲可以好大聲去到好遠但是在第二次 indoor concert 因為緊張我吹得很小聲沒有充分利用環境去帶出自己的音樂，加上平時練習不足產生很多失誤。之後聽了大學的表演覺得與自己差距好大但好希望好像他們那樣（總結是要克服自己緊張的問題 and 練習多一點）加上不知道什麼感覺，我整天覺得自己表演出來的只係音，根本不是音樂，當中好生硬，沒有感情。我想在這個方面更上一層樓，將自己的音樂帶給別人，而不是音，我想將音樂帶給其他人讓他們知道音樂的樂趣。而大學表演出來的正正是音樂，在當中的旋律可以聽到他們的投入，感受到融入其中的感情。

對於兩間學校的交流，我不知道應該怎麼寫，因為語言不通所以沒有好好去交流，但係 Ohyeon High School 的交流印象好深刻因為他們的 First clarinet 在找我們的 best player 最終找到誠誠和他切磋，兩個人都吹 Czardas 但對方的 clarinet 只係學了 3 年我覺得自己應該反省自己學了四年來都這麼廢原因，而不是只是用天賦不足做藉口，最終反省到的原因是自己不夠投入跟著就是練習不足。

這次在濟州見識到好多無論在音樂方面見到好多比自己好的人要反省自己之外還見到濟州好多風景例如城山日出峰，登頂之後好開心好有滿足感就好像經歷千辛萬苦練好自己喜歡的樂曲那樣，當然練到自己鍾意的樂曲的滿足感更大☺好開心學校在這個繁忙的 tour 都安排了 sightseeing 的時間給我們等我們見到濟州風景美麗的一面。也都了解到韓國的文化就是吃什麼都要辣！其實好可怕，因為自己不是很能吃辣，所以這幾天在伙食方面過得好辛苦。但是可以親身體驗到當地文化，也是一個很好的體驗。

對於今次的行程唯一的意見其實就是好多事情都訂立得很倉促，例如衣著方面，outdoor concert 和交流的衣著在前一晚才確定，其他方面都很好，很滿足，這個 tour 幫我見識到好多東西。

4D(21) 李兆駿

這次濟洲之旅令我獲益良多，從這次旅程中我不但認識到濟洲這個地方，體現他們的風土人情，更令我體會到他們對音樂的執著。

在第二日的表演，我並沒有因為準備不足而擔心表現，反而在期待我們的表現，他們的場地非常好，令我們的演出也更好，在第二日表演的場地是室外，我以為會是對我們的一大難題，因為除了學校的運動會外都未曾有在室外表演的經驗，但主辦單位為彌補這個問題而設置儀器，即使我不在場地內仍能夠聽到其他人的演出，可見主辦單位的決定是令活動錦上添花。而在同一天上午交流的 **Seogwipo high school** 也有參加這次表演，由於我們互相認識的時間不多，加上他們的個性內斂，令我們彼此的互動不多，但我們透過這個表演打破了我們之間的隔膜，雖然我們彼此仍然不知道對方在說甚麼，但我們卻能知道對方對音樂的熱誠。

在音樂方面，濟洲有著不同類型的樂團，有擅長演奏民族樂曲，也有擅長古典樂曲的，而最令我深刻的是我們第四晚所觀看的表演，這隊樂團的成員全部都是由海軍所組成的。他們所選擇的樂曲大部分的感覺都十分弘大，是我喜愛的類型，但可惜我當天的精神不太好，令我錯過了不少細節。他們全體都十分合拍，所有的接合位都做得很好，而且時刻都清楚自身的位置和所擔任的工作，令整隊樂團的平衡做得很好。當有獨奏的位置他們也會經常看指揮，更令我驚訝的是即使指揮不是在指拍子，或者是在向觀眾展示他的長號時，團員仍然能夠維持穩定的拍子，可見他們的實力之高。反觀我們在這方面仍然有所不足。

濟洲是一個神奇的地方，在這裏的自然令我能夠好好放鬆，希望再能夠再次享受這個地方。

4D(22) 梁迪華

首先，令我印象最深刻的是我弄丟了身份證，這是我第一次不見身份證，我也希望是最後一次。

第一天，因為各種的原因，我沒有睡覺等待上飛機的時間，因此非常的累，也因此表演不是很順利，但也是不錯，跟平常一樣的心情。

到了第二天，我們去了濟州島的中心，就是去爬火山灰算是不錯的體驗，周圍的景色也非常不錯，又去了一個小村莊，但之後與學校的交流讓我十分難忘，其敲擊樂鼓手的技術非同凡響，令我十分敬佩，同時也了解到自己的不足，也聽到了不一樣的表演方式

到了第三天，早上我們去坐火車，風景很美，十分有夏天的感覺，令這一天也顯得十分輕鬆，而晚上也只是聽別人的表演，在這場表演中，又不像別的表演一樣死板，將演戲也融入了音樂表演中，十分奇特，當然技術也不一般。

第四天，主要的是與學校交流，我看到雙鼓的技術，這是我以前想都沒想過的打

鼓方法，學到東西了。

最後，要回香港了，而我最後的感想是，韓國的人都好熱情令我十分感動，特別是我弄丟房卡要交萬韓元的罰款，但導遊先生卻幫我給了，而且不求回報，真的，如果在香港，十塊都不知道捨不捨得給一個陌生人，而且在第二天的時候韓國的學生們特地跑到車上送我們，十分感動。

總之這次韓國交流之旅十分開心。

4E(01) 陳巧妍

第一次 indoor：總結而言就是緊張二字。因為當天的時間問題，這一次的表演沒有踩排，使我特別害怕自己會因此而沒有手感和熟悉感，導致無法正常發揮；另外，會緊張的第二個原因是我仍未練習好第一首歌，即使練習了無數遍，但成功的次數用一隻手也能數過來，導致我在表演期間不斷祈求沒有人能聽見我的失誤。這個想法使我認為自己是一個失敗的表演者。所幸的是，聆聽者十分熱情，表演完畢後會大聲拍手，對表演作出肯定與鼓勵，使我受到鼓舞。雖然有些人可能只是出於禮貌，但對我而言卻是極大的獎勵。

Outdoor：這次的表演是經過一次交流才去的，那次的表演有很多不同的人觀看比 indoor 還要多人，使我亦比上次更為緊張，無法順暢地演奏，最終同樣是失敗了。但是聆聽者依舊十分熱情，演奏完畢後不僅會拍手，還會"hoo"地叫，使氣氛十分熱烈，感覺十分新鮮。

第二次 indoor：今次的表演意外地一點也不緊張，反而有點興奮。雖然還是有點兒失敗了，但卻是第一次在表演時不感到緊張害怕，很高興有這樣的情緒轉變，希望下次表演也能這樣。不知道是不是第一次表演觀眾給予的我的肯定導致還是這幾天幾乎天天都有表演習慣了，不過我很渴望這個轉變的維持。

Seogwipo High School 交流感受：感覺對方好厲害，能做到很多我做不到的事，還有就是對方打 snare 的時候看得我好自卑，好想變得像他們這麼厲害。我明白想要變厲害就必須努力練習但我十分懶惰，希望能一步登天，有這種想法，我感到十分慚愧。另外，我第一次參與時間如此緊湊的交流，甚至能互相認識的時間也很少。

Ohyeon High School 交流感受：對方的學校整體年齡介乎於 16-19 歲，我們的歲數並不是相差很大，但是對方卻十分勤奮！從對方的一名學生口中得知，他們在學校沒有老師教授，都是在外面學或是自學，如果是我的話應該會懶得花費閒工夫去學習吧！為此我對學校有一生一體藝這個計劃抱持感謝，使我能學習一技之長；其次對方的熱誠和努力也十分值得我學習。另外，此次交流讓我認識到同學的外向，他們勇於與他人交談、認識對方，不像我只是一味收藏起自己，實在令

人驚訝，這份精神同樣值得借鑒。

濟洲的見聞：第二天早上是行山的時候，仍記得走城山日出峰時，走到一半有些微的風迎面吹來，還挺舒服的，想著到了峰頂應該會更舒服，沒想到愈往上竟然愈熱，都說高處不勝寒，難道是騙人的嗎？！但是山峰上的景色非常漂亮，能看到廣闊的大海以及下山的一切。

在第四天，是自由放飯和購物的日子，我很困擾，因為當地的路面十分複雜，四面八方都會有車，甚至十分容易迷路。但是當地人卻十分熟悉當地的路，同時絲毫不管是否有車子，直接過馬路，有小部分人即使有行人過路燈也不會理會，十分大膽，意外的是這樣也不會發生意外。

整個 tour 的感受：這次 tour 讓我認識到除了香港以外的地方，也讓我體驗到不少事物，例如第一次與家人分開 5 天、第一次與老師、同學一起出國等等，十分有趣。

4E(09) 蔡尚仁

第一 二場表演的感受

就是在 indoor 第一場無特別的感受，只是觀眾人數不多，似成平常練習的狀態表演。而第二場的表演，我們表演完畢的時候，在觀眾席裏看下一個樂團的演出當演出的第一秒很震撼，以及到了 flute ensemble 更令我歷歷在目，深信他們接觸了音樂很長的時間，那份堅持值得學習。第三場表演是 outdoor，雖則天氣的溫度不似乎預期，了晚上稍為較好，但是回憶值得緬懷，很少的機會能接觸這種表演地方，當然氣氛比較濃厚，令我見識更多。

至於 seowipo high school 是交流的第一間男校，大致上我們表演完也給我們很多的掌聲，很熱情。至於音樂上我認為很和諧，也不會被 brass 壟斷其他樂器的旋律。

第二間的男校 ohyeon high school 只有三位的長笛，溝通不多，感覺上一般沒太大特別的感覺。

而整個 Tour 給我的感覺很享受，根本上回到香港，我的思緒還未能抽離於這五日的旅程。即使是語言上有阻礙影響溝通，但是我認為音樂大家一起表演，沒有溝通，沒有語言上的阻礙。可能大家也不太了解大家，但是能感受到在音樂上的熱誠就足夠。

加上韓國在用膳很多菜式也是辣的，頗合乎我的口味，以及導遊的安排照顧十分良好，以及樂團成員相處更融合，根本上沒有衝突發生。整體上，我對這次交流十分滿意。

5A(09) 覃振誠

八月九日至八月十三日，這五天對其他人來說可能只是普通的五天，但對我而言就是個畢生難忘的濟州音樂之旅。

韓國濟州島表面上只是個渺無人煙的韓國小島，但經過這五天後，才發現這個地方充滿色彩的小島。

第一日抵達濟州不夠五小時就迎來第一個室內的表演，表演前只吃了一頓燈紅色的異物再加上一次連椅子譜架都沒有的彩排就要表演了。久違的表演亦為我帶來久違的緊張心情，在後台準備時不斷為團員打氣，告訴其他人不用太過緊張，但其實最緊張的人是我。在等候期間聽到心誠管樂團表演前的一隊本土樂團演奏 "We will rock you" 其樂團的 Lower brass 吹奏著輕快的節奏再加上 Drum set 強硬的拍子，我們整隊樂團的團員身體亦不禁在跟著擺動，緊張的心情亦隨之而去。韓國的觀眾十分熱情，在我們表演時大部分也坐到前排，期待我們的演奏，但這亦無法動搖到心誠樂團剛被帶起的澎湃，最後讓我們第一場的室內得到了成功。其後發現演奏 "We will rock you" 的樂團有部分團員視力殘障，甚至連獨力走路的能力也沒有，但仍然能吹奏出如此動人的樂團，讓我對韓國人對音樂的熱誠改觀，打從心底裏佩服他們的熱誠。

緊湊的行程亦沒有讓我們停下來休息，第二天緊接著第一次的韓國學校 Seogwipo high school 交流和第一次的室外演出。到交流學校時雖然 Clarinet 的表現未能吸引到我，但這隊樂團的 Percussion part 簡直令人歎為觀止，一直帶著整個樂團的節奏，兩首歌曲近乎零失誤，snare 的節拍雖然在不斷重複，但卻令我目不轉睛一直看著他自信的身軀一直打一直打，該樂團的 lower brass 亦十分有實力，把樂曲吹奏得十分宏偉。吃了另一頓燈紅晚餐後，就迎來第一場室外的表演，表演前先是觀賞其他樂隊的演奏。因室外的地方向來都是 not to friendly to music，所以我也對室外演奏不太討好。讓我意想不到的是現場的觀眾席滿佈觀眾，還有很多站住，觀賞時觀眾們更打成一片，落力為演奏的樂團歡呼尖叫，場面墟撼，氣氛熱鬧。演奏樂團的選曲亦做得很好，揀選了著名的 "Fly me to the moon" "Libertango" "Lion King medley" 每一首都引人入勝，聽出耳油。我們演奏前當天交流的學校樂團更顯地主之誼，與我們擊掌，以示鼓勵。幸好，我們的表演也不賴，贏得觀眾的掌聲，當然亦禮尚往來給 Seogwipo high school band 擊掌，為他們打氣。最後更因 Overrun 關掉了部分燈光，但卻沒有阻到人群的雅興，每個人也帶著歡笑離開會場。香港是個事事拘謹的地方，能享受如此高漲的氣氛，只能在外國享受，所以我亦十分高興能得到這次機會，把這感覺珍藏在我的腦袋裏。

第三天迎來最後一次的濟州 concert，因已在前兩天把要用的歌曲玩得滾瓜爛熟，所以表演亦沒有大的出錯。而是日重點就在於在我們之後表演的樂團，Yonsei Symphonic Wind Orchestra。其樂團表現更是無可挑剔，把"Carmina Burana Suite"的震撼充份地表現出來，讓作為聽眾的我感到不寒而慄。"Zigeunerweisen"更是將 flute 的美態展現出來，讓我大開眼界。當中 clarinet 的合拍度的不容忽視，雖只是在"Symphonic overture"的一小段 Soli，但十支 clarinet 吹成一支的瘋狂 running notes 仍讓同為 clarinetist 的我記憶猶新。夜晚的海軍樂團表演更是一言難盡，無論由造型，台形，實力，眾人也對他讚不絕口！

第四天迎來最後一次的學校交流，Ohyun High School。(另一層面的樂團女生獵食機會☺) 在起初的交談時竟被對方請出一位 Clarinetist 出來以音樂作交流，而我作為 section leader 亦難逃被「慫恿」出來的命運。我先以一首拉丁風格的歌向對方 clarinet principal 作提問 而對方竟然以"Csardas"作回答，湊巧我也有練習這首歌曲，所以我們就一起合奏這一曲。在閒聊間聽到對方的 Tuba 在吹奏"First Suite" by Holst，勾起了我 Holst 病毒，更邀請對方合奏"Second Suite"，以音樂作我們溝通的橋樑。

這次濟洲音樂之旅不單讓我和團員拉近距離，更認識對方，更讓我廣闊眼界，了解更多韓國的文化，小至飲食，大至音樂，亦開始讓我對韓國的音樂文化改觀。

這五日更讓我深入明白到一個老生常談的說話：「There is no boundary in music!」。雖然我們所說的語言有所不同，大家的英語能力有所限制，未能表達到自己，但無論我們來自不同的國家，生活在不同的環境，學習著不同的語言，吹奏著不同的樂器，我們相方亦有著共同的語言，那就是音樂！以音樂了解對方，成為朋友，正是音樂家所有的專長。

5A(23) 李宏基

是交流還是一個新的開始？

經過今次的韓國交流，有很多的事情我學會了也有新的期待出現。回想起日本的交流，與現時相比可說是截然不同。先說從表面所學到的。交流本來是讓不同國籍的同學進行音樂上的溝通，就算不同語言、不同文化、不同的生活方式都可交流，不只是同學 其實是與整個韓國的溝通，食物、用品、衣著都是我在韓國有新的看法，雖然在食物我有強烈的抗拒，甚至留下了不好的回憶，拒吃的問題天天都發生，因為每次吃飯都會看到一碟碟頂紅的菜餚，手自然地下垂有時連筷子都不會拿起，晚晚都沒什麼下肚，腸胃空洞地期求（解放）現在想起來都不禁大笑一番，可以的話都希望不用這個地方。感覺是挺新鮮，遇到韓國的同學雖然溝通不到，但是他們都希望可以嘗試說語，第一次見面就如此熱情，我也被他們所感染，在同一片天空下我感覺到人最美的一面。回想起這些我都不知應該如何解

釋我的心情，可能笑而不語痛而不言就是最好的解釋。從深層所學到。啊！不如說所「真正」領悟到才對。在樂團這麼多年裏我竟然一直都做不的，在我的師弟中看到。身為師兄感到慚愧，從他身上看到的我沒有的東西，就是他們的血氣方剛，與我相比真是天淵之別，同房的三位性氏聊天裏頭，發現他們的血性，不同的話題帶著不同歡笑與不快，我又尋回自己的血性，那份溫暖又再次出現我面前，從前在師兄們中找到，現在從他們之中找到，你說慚不慚愧。這次我看到的不只風景的優美，月色的美麗而是他們的氣，他們之中的羈絆。看到這點的我，令我有勇氣做很多事，為我做錯的事負責道歉，我反思自己知道，人與人之間的關係我沒有做好，才令我缺乏了很多層次，有時想如果可以重來的話，想到這我沒有再想下，答案你與我也知道。樂團對別人來可能是一個練習的地方，對我來而言是另一個小社會，不同的人、不同的群體、不同的性格，但是在不同的小社會中我也做不好社交活動。中六了，可能是一個結束，但我覺得是一個開始，感謝這些師弟，令我再次有期望。可能太遲，但好比沒有嘗試過。我這個人生下集還是未知之數，欲知後事待在下集分解。

5B(06) 鄭灼童

三場表演的感受

首先，第一天的音樂會是令我最難的，因為當天的早上 6 點 15 分在機場集合，而我的朋友到我家一起坐的士到機場，我們前一晚也興奮得凌晨兩點才睡得着，所以我們只睡了兩個小時，四點半我們就開始出發去機場，已一下機就已經要趕去食飯的地點，吃完飯以後我們就要到音樂會的地方綵排，當時綵排的時候我已經體力透支。幸好第一場的音樂會我不用獨奏，但是我也錯了很多音，身為聲部長的我竟然也錯了這麼多的音，令我感到非常慚愧。另外，還有一場室內的音樂會，那次的音樂會很好多了，因為我都有充分的休息，所以就可以發揮我充分的能力。戶外音樂會的那一天，我們早上去了濟州島很出名的山，我花了很多氣力才可以爬上這麼高的山，而下午又有學校的交流，戶外音樂會的綵排開始時我已經感到非常累，而且戶外音樂會還有我的獨奏，在開始時我感到非常緊張，其中一首表演的曲目《鄰家的龍貓》更令我非常緊張，因為那首歌有我的獨奏部份，而我的獨奏部份結束後，不知為什麼大家都不繼續吹奏歌曲，整首歌都停下來了，嚇得我很想哭出來，幸好 Q Sir 馬上作出一些指示，我們才可以繼續這首歌。經過這件事令我明白到音樂會並非多彩排就可以避免失敗，要靠我們的應變能力，才可以避免音樂會的出錯。

Seogwipo high school 的交流感受

第二天的下午，我們行完山以後，就到了濟州的 segwipo high school 交流。我們的旅遊巴到了學校時，我看到這麼大的學校，感到十分驚嘆，濟州島的學校果然是和我們香港的有非常大的不同，他們學校有一個很大的草地球場，而禮堂比起我們的學校還要大一陪呢！我們一踏進他們的禮堂就看見管樂團成員在練習，我

感到十分感慨！而且雖然他們是一間男校，但是指揮竟然是一個女指揮，而我認為那個指揮也很有霸氣，他提醒同學的錯處也是用一些非常雄厚的聲音去說出他們的錯處。在濟州的同學也十分熱情地歡迎我們，到最後我們還送了紀念品和心意卡給他們呢！在交流完畢後，他們和我們交換了聯絡方法，他們說很喜歡我們演奏的音樂，也很高興收到我們送給他們的紀念品，聽到這句，心裏想着我們之前的練習都沒有白費心機了！最後他們很高興地向着我們的旅遊巴揮手和我們說再見。我整個交流都感到非常開心，亦感受到濟州島的音樂文化是非常濃厚的。

Ohyeon high school 的交流感受

Ohyeon high school 交流是在一個音樂廳裏舉行，這個交流和我們樂團上次去日本東京的不同，這個交流是有觀眾看着我們的，雖然這令我們沒有兩間學校交流的感覺，但是我也很高興看到韓國濟州島的音樂文化非常濃厚，因為觀眾席是滿座的。香港的音樂文化一定沒有韓國濟州島的那麼濃厚。在交流開始前我也是送了他們一些心意卡和紀念品，我們還聊了很多關於他們的事呢！他們的學校只有三個長笛演奏者，而我們學校有十一個長笛演奏者，這是大比數的差別哦！在交流完畢後我們也交換了大家的聯絡方式，聽了他們的演奏後，我感到非常感動，他們的音樂是有一種就像貫穿進你的心臟的感覺，我們也要好好學習他們呢！

濟州島的見聞

在濟州島裏，我感覺到和香港最不同的就是那裏當地的空氣是非常清新的，尤其是在第二天，我們登上了城山日出峰，雖然登上的過程是非常非常非常的辛苦，中途我也看見有很多同學都放棄，而我也有跟我的朋友說我在這裏等你們吧，最後因為我的朋友叫我和他們一起跟上這個生然後一起拍照，所以我在半被逼之下登上了這個成山日出峰，我真的非常慶幸我沒有中途放棄，因為在山上的空氣真是非常的好，而且風景也非常漂亮，令我忘記了登上這個山的辛酸。而第三天我們也到了 ecoland 參觀，濟州島的風景真是非常美麗，在 ecoland 裏，我們樂團的朋友也拍了很多照呢！而第四天，我們到了一間非常有趣的博物館參觀，其中這間博物館裏有一個冰雕博物館，我竟然忘記了拿在車上的外套呢，幸好我沒有生病。這個博物館裏的展館都是非常有趣，有很多在香港我也沒有見過的，所以我也在濟州島增廣見聞。

整個 tour 的感受

這一次 tour，是最後最後一個管樂團的 tour，還想起當初第一次跟管樂團到日本東京的 tour，我還是一個初學者，而這次 tour 和上次的最大分別就是身份不同了，上一次我到日本東京，都不用擔憂任何事情，無憂無慮的去那次的交流，而今次我要作為一個聲部長，到韓國濟州島交流，起初我也想是和上次沒有分別的，但是當做起來的時候，發現原來要準備很多的東西，又要擔憂師弟師妹們有

沒有我忘記提點他們的事情，又要準備和當地學校交流的小禮物和心意卡，在出發的前夕又要和他們 **sectional**，又要擔憂自己的獨奏會不會失敗，雖然這些事情看上都是不愉快的，但是當做下去時我也有享受當中的樂趣，我希望我的師弟師妹可以珍惜這一次可以無憂無慮地去管樂團的 **tour**，因為一旦成長，在管樂團的責任就越來越多。而我也會好好珍惜我這次最後一次更管樂團到外地交流的機會，把這些回憶都藏在心底裏。這些回憶會成為我生命中美好的回憶。

5C(34) 黃浣婷

這次到外國交流是我最後一次以心誠學生的身分參加交流，不經不覺地已在樂團度過了接近五年的時光。

這次濟州交流是我第二次以樂團團員身分外出交流。對比起上次到日本只能與本地學校交流，而本次交流更能吸取在舞台上的經驗。原因是在本次五日四夜的交流中，有兩次機會面對着觀眾進行對外式表演而其間亦有機會與韓國的高中樂隊進行交流。

第一天我們一到步便立刻吃完午飯到表演中心準備，但因為時間短促所以我們並沒有進行綵排。這是我第一次在沒有綵排之下進行的表演，各團員亦因此緊張起來。而且我們是第一次在韓國表演，不知道他國對在台上或後台上的禮儀。皆因在我們表演前亦有參加隊伍，在兩次表演中我留意到韓國人是比較熱情及放鬆，他們在台上會與台下觀眾互動、表演時不會太拘謹而且表演完畢後到後台會對我們打招呼、加油。相反，我們無論何時都是太過緊張 不懂放鬆心情享受，經常擔心自己在台上能否表演最佳的狀態，但我應該越是緊張越不能呈現，只要以放鬆享受的心情才能表演更佳。

在整個交流中我們與兩間韓國高中樂隊進行了表演上的交流。第一間是——**Seogwipo High School**，我對他們的印象是...他們真的很會享受音樂。在我們到達他們的校舍時，他們正在進行練習。踏進門口時我被當時的聲音嚇到了，當時他們正在練習'**Jungle Fantasy**' 是他們作表演的其中一曲，在樂曲的開頭有十多個小節需要樂手扮演在叢林裏生活的動物的聲音，眼看他們是非常投入 與鄰座一起享受着整個樂團營造的氣氛和聲音。相反地，若是我們演奏這曲定不能製造出如此效果。以前我們亦嘗試過這類型的曲目，當中只需要團員拍手和製造吹氣聲。我們各人都表現出很害羞不願意合作，只有數名師兄師姐很不情願地在帶領大家走過這幾個小節。這就是我們的弱點，不能自由放鬆地享受音樂，大家都很害羞、怕別人的眼光、認為自己在做的事很弱智。所以在整個交流中我學習到的就是自由放鬆地享受音樂。

5E(27) 王雯

這次的濟州交流，已經是我第三次去到韓國。第一次是以遊客的身分去首爾旅行，第二次是以交流團的身分去首爾了解當地的升學資料和大學。而這一次去濟州，則是以學習和交流音樂為目的，體會也有所不同。

對於四天裡有三場演出和兩次交流的安排，比起勞累，更多的是興奮和期待。因為自身剛進入樂團只有一年到兩年的時間，所擁有的相關演出經驗並不是很多，這次的交流真的給了很好的機會讓我體驗樂團的生活。首先是關於演出，對於演出場地完全會影響樂團的表演一事，平時在學校也能體會得到。在 **hall A** 和 **hall D** 的演奏的聲音是不同的，那麼在室內和室外演奏的聲音，當然也有很大的差別。尤其是在室外，在 **outdoor** 的演出中，很強烈的感覺得到樂團的聲音被分散了，而且也基於觀眾的壓力，我們自身神經也長期處於緊繃狀態，過程中出錯的地方也不少。整體下來，其實自身對於我們的表演並不是十分地滿意，不過的確也讓人獲益很多，考驗了臨場的發揮能力，考驗了平時練習度是否足夠，考驗了對於樂譜的熟悉程度。都充分的讓人即時反省自己的不足和進步空間，並有所突破。例如我自己本身從一開始不習慣一邊看指揮和樂譜，現在也是慢慢學習兩邊如何同時兼顧，特別是在室內演出時讓我彌補了自己的錯誤。在 **indoor** 演出中，最後的一個 **bar** 遲進了，但是因為我和翹 **sir** 對視似乎他理解了我想要補回那一個 **bar**，才讓錯誤沒有那麼顯眼，這也是我第一次覺得跟從指揮是很重要的。

其次是和兩所不同學校的音樂交流，在第一次的交流中由於時間太過於匆忙，並沒有很好的和同 **part** 的人有過多的交談，只是匆匆的留下了禮物和拍照。而第二次則先交流再表演，讓我們有了更多的時間溝通，了解到了當地學生的校園生活，日常生活以及在音樂方面的心得和交流。過程很充足，對方也很友好，我們互相留下了聯繫方式。回國後也有繼續練習，的確讓我們在社交方面更一步提升自己的交流能力，當然對於兩所學校的音樂交流方面也是相當的滿意，兩所學校的樂團實力都很好，在交談過程中得知他們大多都是學習樂器有好幾年的，自身也是很喜歡音樂，很多方面都值得我們學習。

除了主要的音樂交流，我們也有在空餘的時間在濟州閒遊。去了有名的日出峰，也吃了不少當地的美食，和樂團的朋友一起去爬山，去旅行也是第一次，可以集體體驗一次旅行，也令人心生愉快，更是釋放了壓力和勞累。除此之外也很慶幸遇到了很好的導遊們。**Amy** 就像同齡的朋友一樣跟我們去了所有的地方，詳細的講解，時不時也和我們一起享受其中，讓人對她也是十分的喜愛。

很享受這次的交流，一切的安排也很舒適很滿意，希望在樂團可以學習更多，開闊自己的眼界。

The Reflections on the performance of Republic of Korea Navy Symphonic band and Jacques Mauger

S.6B Shiu Wai Yau22-8-2017

Before this performance, I don't think that the performance of trombone solo with symphonic band can be brilliant and colourful. I heard some performances of trombone solo with band in the past. All notes and techniques were played. But most of them cannot attract my attention. I felt confused about that. However, after I watched this performance, I got some new definitions about 'attractive performance'.

First of all, I believe that confidence is important when you are a solo player. Because you are the 'leader' of a performance. The flow of pieces is controlled by you. So no mistake is allowed, including articulation and dynamics. They are always ignored in players' eyes. In Mauger's performance, we could hear clear contrast in different movements. When a scary, horror effect has to produce suddenly, brassy notes in sforzando are played. When a pastoral-like environment was going to create, dolce melodies are played in a soft dynamics. Those contrasts were well controlled in his performance with his confident face.

Secondly, I think that enjoying music is necessary in an excellent performance. When you are hearing the performance from Mauger, you will not imagine that 'I feel tired' or 'it is finishing my job'. In this concert, many difficult skills are used. E.g. glissando and arpeggios. Most players may fear about that. But he is not. After these effects were played, you may feel surprise or smile. My piano teacher said that 'what you think about the piece, what feeling audience have'. A successful player can pass the mood to his/her audience about the piece, and Mauger did that successfully.

Last but not least, I highly appreciate the interaction between the conductor and soloist. In the middle section of performance, Mauger tried to scare the conductor, Akhmetov. Then the piece was played in no conductor's condition. Finally the performance became normal. It totally attracted my eyes because I have never seen that before. They played music as acting on the stage. But I think that it is a evidence of good performance, especially a trombone concerto. In classical concerto, trill in cadenza is a signal for conductor to enter the tutti part again. In modern concerto, more and more special effects are produced. So the teamwork become more important. Otherwise 2 groups (soloist and band) may have different tempo at the same time, or cannot enjoy the music perfectly. It is a pity for all players. But from the 'scene' of this performance, I could feel the teamwork between them. It is also the spirit of band/orchestra/any ensemble music. At the end of the performance, Mauger kissed Akhmetov---1 second only! Everybody laughed because it is an unexpected 'scene' for us.

Finally, I feel that I could learn and enjoy from this performance, and looking forward to the 2nd performance of Republic of Korea Navy Symphonic band and Jacques Mauger that I can listen.